

# Условия Поставщика

Эти Условия Поставщика (далее — «Условия Поставщика») заключаются между Matmatch GmbH (далее — Matmatch) и стороной, использующей Услугу как поставщик, то есть как компания, являющаяся производителем, торговым посредником, продавцом, агентом и т. д., которая заинтересована в публикации информации о материалах и их применении для продвижения своей продукции и получения данных о потенциальных покупателях и аналитических сведений о рынке (далее «Поставщик», Matmatch и Поставщик по отдельности именуются «Сторона» и в совокупности «Стороны»).

## 1. Соглашение

Соглашение между Matmatch и Поставщиком регулирует использование Услуги (как определено ниже), предложенной Matmatch Поставщику. Соглашение становится обязательным при оформлении формы заказа или аналогичного документа индивидуального заказа (далее — «Форма заказа») обеими Сторонами (такая Форма заказа вместе с этими Условиями формируют Соглашение).

## 2. Услуга

**2.1. База данных материалов и платформа Matmatch.** Благодаря своей интернет-платформе на сайте Matmatch.com (далее — «Услуга») с базой данных материалов, доступных для поиска, Matmatch помогает покупателям, заинтересованным в поиске материалов (далее — «Покупатели») находить, оценивать и распространять материалы для своих проектов путем объединения и предоставления доступа к данным третьих сторон по таким материалам. Для поставщиков материалов Услуга создает возможность продвижения своей продукции и обращения ценных покупателей.

**2.2. Учетная запись Поставщика.** Matmatch создаст учетную запись для использования Услуги Поставщиком на сайте Matmatch.com (далее — «Учетная запись»). Поставщику будет предоставлен временный пароль для входа в Учетную запись, который он обязан заменить новым паролем при первом входе в систему. Поставщик соглашается сохранять строгую конфиденциальность данных доступа,

таких как данные входа, пароли и другие данные, необходимые для доступа к Услуге, и не разглашать такие данные третьим лицам без предварительного письменного согласия Matmatch.

**2.3. Использование Услуги Поставщиком.** Поставщику предоставляется возможность продвигать свои продукты и приложения, добавляя информацию в общедоступную базу данных материалов, доступную для поиска, которая является частью Услуги, привлекать потенциальных клиентов и получать аналитические сведения о рынке, в том числе о шаблонах поиска потенциальных покупателей. Чтобы информация о Поставщике была добавлена в базу данных, Поставщик должен предоставить всю информацию о своих продуктах и приложениях с использованием соответствующих функций, предлагаемых в рамках Услуги в Учетной записи, или, если Стороны согласовали другую форму предоставления данных, в согласованном формате.

**2.4. Обязанности Поставщика.** Компания Matmatch не рассматривает информацию, предоставленную Поставщиком, до ее публикации, но оставляет за собой право отозвать и удалить ее, если есть достаточные основания полагать, что она может быть неточной. Поставщик заверяет и гарантирует, что вся информация, представленная как часть Услуги, особенно любая информация о материалах и их свойствах, является точной и актуальной, а также что он будет поддерживать ее актуальность в течение Срока. В рамках Услуги Поставщик может получать личные данные третьих лиц (или обращаться к ним), включая, кроме прочего, данные Покупателей. Поставщик заверяет и гарантирует, (i) что любые личные данные Покупателей, которые он получает или к которым он обращается в рамках Услуги, будут обрабатываться в соответствии с договорными обязательствами и применимым законодательством и (ii) что он будет использовать такие персональные данные только потому, что компания Matmatch или субъект персональных данных предоставил Поставщику доступ к данным.

## 3. Сборы и Условия оплаты

**3.1. Сборы,** которые Поставщик выплачивает Matmatch, согласованные в Форме заказа (далее — «Сборы»), если таковые имеются.

**3.2 Условия оплаты.** Matmatch выставляет счет на оплату в момент и в промежутки, согласованные в Форме заказа. Сборы должны быть оплачены Поставщиком в течение тридцати (30) дней с даты выставления счета-фактуры. После такого периода без дополнительного уведомления на любые просроченные суммы выставляется процент в размере, предусмотренном разделом 288 Гражданского кодекса Германии (в соответствии с BGB в настоящее время на девять (9) процентных пунктов выше текущей ставки ЕЦБ). Если Стороны не договорились об ином, Matmatch может

отправлять счета-фактуры по почте или предоставлять их в электронном виде по электронной почте или через Учетную запись.

## 4. Налоги

**4.1. Налоги.** Сборы, указанные в Соглашении или иным образом в Услуге, не включают в себя какие-либо налоги, пошлины и сборы, в том числе таможенные, а также обязательные выплаты любого рода, которые могут взиматься в связи с предоставлением Услуги по настоящему Соглашению (далее в совокупности — «Налоги»). Все такие применимые Налоги оплачиваются Поставщиком в соответствии с условиями, указанными Matmatch в любом счете-фактуре. Все платежи Поставщика для Matmatch производятся без какого-либо вычета или удержания сумм Налогов.

**4.2. НДС.** Если предоставление Услуги Matmatch облагается налогом на добавленную стоимость (далее — «НДС») в соответствии с Европейской директивой об НДС или любым другим аналогичным налогом в соответствии с применимой налоговой юрисдикцией, НДС в размере, применимом в соответствии с установленными законом, добавляется во время платежа и оплачивается Поставщиком по согласованным тарифам, при условии, что Matmatch является налоговым должником в отношении сумм НДС.

**4.3. Удержание Налогов.** Если по каким-либо законам или нормам Поставщик должен удерживать Налог с платежей, причитающихся в Matmatch, вместе с соответствующим платежом Поставщик выплачивает такую дополнительную сумму, которая гарантирует, что Matmatch получит сумму, равную сумме, которая была бы получена, если бы такое удержание не требовалось. В таком случае по просьбе Поставщика Matmatch предоставит Поставщику имеющуюся информацию и документы, обоснованно требуемые для освобождения от удержания сумм или для возмещения сумм, удерживаемых Поставщиком в связи с налогообложением в соответствии с применимой налоговой юрисдикцией.

## 5. Права

**5.1. Лицензия.** Предоставляя Matmatch данные, тексты, логотипы и другие изображения (статические или динамические), включая, помимо прочего, данные о материалах и их названиях, свойствах и источниках (совместно — «Данные»), которые будут использоваться для предоставления Услуги, Поставщик предоставляет Matmatch глобальную, бессрочную, неисключительную, передаваемую и сублицензируемую для любых третьих сторон (в том числе на несколько уровней) лицензию на Данные и любые права (включая, кроме прочего, авторские права и смежные права, товарные знаки, права на дизайн, права на базы данных, патенты,

коммерческие тайны и т. д.) для предоставления данных клиентам платно или бесплатно в печатном и электронном виде на носителях любого типа и в сетях связи (включая, кроме прочего, Интернет), через браузеры и специализированные программные приложения на настольных и мобильных системах, чтобы объединить их с другими данными или работами Matmatch или третьих сторон и включить их в базы данных, которые полностью принадлежат компании Matmatch и/или ее лицензиатам. Поставщик заверяет и гарантирует, что (i) владеет предоставленными правами на Данные, (ii) имеет право предоставлять эти права Matmatch, а также (iii) что предоставленные права свободны от прав третьих сторон и другого обременения, которые могут повлиять на использование данных в соответствии с лицензией по настоящему Соглашению.

**5.2. Ссылка на Поставщика.** Matmatch имеет право, но не несет ответственности перед Поставщиком публично и конфиденциально (i) указывать на Поставщика в качестве источника любых Данных, предоставленных Поставщиком, а также (ii) указывать Поставщика и предоставлять сведения о сотрудничестве между Сторонами в маркетинговых материалах (в Интернете и в автономных ресурсах) в обоих случаях (i) и (ii) в том числе с использованием имени и товарных знаков Поставщика.

**5.3. Права на базы данных.** Поставщик не имеет прав на базы данных, созданные компанией Matmatch и/или ее лицензиатами, в том числе в той мере, в какой такие базы данных полностью или частично созданы из данных, предоставленных Поставщиком по настоящему Соглашению.

## 6. Персональные данные

Matmatch будет обрабатывать персональные данные Поставщика в соответствии с Политикой конфиденциальности Matmatch, доступной на этой странице.

## 7. Качество, доступность, изменения и сбои

**7.1. Качество и доступность.** Компания Matmatch предоставляет Услугу на высоком технологическом уровне и в соответствии с требованиями рациональности. Компания Matmatch будет обеспечивать доступность Услуги на уровне не менее чем 97 % в среднем в течение календарного месяца.

**7.2. Изменения.** Услуга будет постоянно обновляться и развиваться с течением времени. Matmatch может без предварительного уведомления изменить Услугу при условии, что такое изменение является разумным с учетом интересов Поставщика. Изменение, в частности, не должно быть необоснованным для Поставщика, если

необходимо адаптировать Услугу к изменившимся обстоятельствам в отношении технологических разработок, требований рынка, изменений в применимом законодательстве и в случае добавления каких-либо новых компонентов, функций или услуг в Услугу. Поэтому Поставщику предоставляется право на использование только для текущей версии Услуги. Если изменение Услуги не является разумно приемлемым для Поставщика, Поставщик имеет право немедленно расторгнуть Соглашение с уведомлением. Поставщик не имеет других претензий к Matmatch в связи с изменениями Услуги в рамках настоящего раздела 7.2.

**7.3. Сбой при предоставлении Услуги.** Если Matmatch не может предоставить Поставщику Услугу по причинам, не зависящим от Matmatch (далее — «Сбой при предоставлении Услуги»), Matmatch без неоправданной задержки следует сообщить об этом Поставщику, в то же время по возможности указав срок устранения такого Сбоя. Если Сбой при предоставлении Услуги длится в течение четырех (4) недель, любая Сторона может немедленно расторгнуть Соглашение после уведомления другой Стороны. Предотвращение своевременного предоставления Услуги форс-мажорными обстоятельствами, т. е. событиями, которые компания Matmatch не смогла разумно предвидеть и предотвратить, приняв разумные меры предосторожности, такие как война, террористические акты, беспорядки, стихийные бедствия, саботаж и нападения третьих сторон, забастовки в областях, за функционирование которых Matmatch не несет ответственности, или сбой в сетях или системах связи третьей стороны, за которые Matmatch не несет никакой ответственности (в том числе в случае возникновения таких форс-мажорных обстоятельств у одного из субподрядчиков или поставщиков Matmatch), считается Сбоем при предоставлении Услуги. Уставные права на расторжение Соглашения каждой Стороной в случае Сбоя при предоставлении Услуги остаются без изменений.

## 8. Ответственность Matmatch

8.1. В соответствии с разделом 7.2 по уставному праву Matmatch несет ответственность за ущерб, причиненный Поставщику, а также за нецелесообразные расходы (совместно — «Ущерб»), понесенные Поставщиком.

8.2. Ответственность Matmatch за Ущерб, причиненный Поставщику (независимо от юридического характера требования, по договору, деликту или иным образом):

— вызванный (i) нарушением существенных договорных обязательств Matmatch в соответствии с Соглашением с обычной небрежностью или (ii) нарушением нематериальных обязательств со стороны сотрудников или доверенных лиц Matmatch, не являющихся законными представителями или исполнительными должностными лицами Matmatch, с грубой небрежностью, ограничивается Ущербом, который можно предвидеть на время заключения Соглашения и который обычно возникает в сделках такого рода;

— вызванный нарушением несущественных обязательств по Соглашению с обычной небрежностью, исключается;

— вызванный дефектом Услуги, который уже существовал при заключении Соглашения, исключается при условии, что Ущерб не был вызван небрежностью или преднамеренным намерением Matmatch.

8.3. Для целей настоящего Соглашения существенным договорным обязательством Matmatch является обязательство, выполнение которого становится необходимым условием для надлежащего выполнения Соглашения и на выполнение которого Поставщик регулярно полагается и может полагаться.

8.4. Независимо от положений раздела 7.2, ничто в настоящем Соглашении не должно ограничивать ответственность Matmatch за Ущерб, вызванный смертью или телесным повреждением, нарушением договорной гарантии качества товаров или услуг, или в случае какого-либо другого обязательства в соответствии с применимым обязательным законом, когда такое обязательство не может быть исключено или ограничено по соглашению между Сторонами заранее (например, в соответствии с разделом 1 Закона об ответственности за продукцию Германии).

8.5. Вышеупомянутые ограничения ответственности применяются в соответствии с обязательствами сотрудников, должностных лиц, законных представителей и доверенных лиц Matmatch.

## 9. Гарантия возмещения ущерба и ограждения от ответственности

Поставщик должен гарантировать необходимые выплаты и обеспечить правовую защиту, с тем чтобы оградить Matmatch и Покупателей, а также соответствующих директоров, должностных лиц и сотрудников, включая их преемников, наследников и правопреемников, с тем, чтобы оградить их от какой-либо ответственности, ущерба, убытков или расходов, включая разумные гонорары адвокатов и расходы, понесенные в связи с любыми претензиями третьих сторон в отношении (а) данных, предоставленных и/или опубликованных Поставщиком через Услугу, или их использования Покупателем, при котором были нарушены любые законы или права интеллектуальной собственности, или же их незаконного присвоения (включая, кроме прочего, авторские права и смежные права, товарные знаки, проектные права, права на базу данных, патенты, коммерческие тайны и т. д.); (б) данных, предоставленных и/или опубликованных Поставщиком через Услугу, которые являются неточными или вводящими в заблуждение; (в) несанкционированного использования Услуги с помощью Учетной записи Поставщика; и (г) любого

предполагаемого или фактического нарушения обязательств Поставщика по Соглашению.

## 10. Срок действия и Расторжение

**10.1. Срок действия.** Соглашение вступает в силу с даты, указанной в Форме заказа, и остается в силе на первоначальный срок в двенадцать (12) месяцев или на другой первоначальный срок, который может быть указан в Форме заказа (далее — «Первоначальный срок»). После этого, если Соглашение не будет расторгнуто в соответствии с настоящим разделом 10, оно автоматически продлевается на последовательные периоды в двенадцать (12) месяцев каждый (далее — «Срок продления»; Первоначальный срок вместе со всеми Условиями продления — «Срок»).

**10.2. Расторжение Соглашения по инициативе Сторон.** Договор может быть расторгнут любой из Сторон по истечении трех (3) месяцев до конца Первоначального срока или Срока продления.

**10.3. Расторжение Соглашения по конкретному основанию.** Ничто в Соглашении не ограничивает законное право Стороны расторгнуть Соглашения по конкретному основанию. В частности, если Поставщик более 30 дней не оплачивает какую-либо часть Сборов, это будет рассматриваться компанией Matmatch как причина для немедленного расторжения Соглашения.

## 11. Основные положения

**11.1. Письменное соглашение.** Договор составляется в письменной форме при условии, что достаточно использовать электронную подпись или обменяться отсканированными подписанными документами. Изменения или дополнения к Соглашению, в том числе изменения этого требования к форме, должны быть сделаны в письменной форме при условии, что достаточно использовать электронную подпись или обменяться отсканированными подписанными документами и что Условия также можно изменить в соответствии с разделом 11.5.

**11.2. Полнота Соглашения.** Соглашение является полным соглашением между Сторонами в отношении его предмета и отменяет все связанные предыдущие письменные и устные соглашения. Никаких дополнительных устных или письменных соглашений, договоренностей или обязательств в отношении предмета Соглашения не существует.

**11.3. Независимость положений.** Если суд соответствующей юрисдикции признает какое-либо положение Соглашения неисполнимым или недействительным в соответствии с применимым законодательством, действительность остальных положений не будет затронута. Стороны заменяют любое недействительное или неисполнимое положение (и устраняют любое упущение) действительным и подлежащим исполнению положением, которое Стороны добросовестно согласовывают, если им известно о таком недействительном или неисполнимом положении или об упущении при заключении Соглашения.

**11.4. Уведомления.** Уведомления о расторжении Соглашения, предъявлении претензий в отношении ущерба или компенсации должны быть сделаны в письменной форме и подписаны уведомляющей Стороной. Любые другие уведомления можно отправить в текстовой форме по электронной почте. В течение Срока уведомления для Стороны заверяются подписью и направляются по почтовым и электронным почтовым адресам, указанным в Форме заказа, или по иному адресу, который Сторона может назначить в письменной форме. Уведомления будут считаться предоставленными, если (а) доставлены лично, (б) признанной курьерской службой доставки на следующий день (устанавливается путем письменной проверки личной, заверенной или зарегистрированной доставки от курьера или почтовой службы), (в) по факсу (устанавливается в отчете о передаче) или (г) по электронной почте получателю, при условии, что (i) отправляющая Сторона может предоставить сведения о том, что письмо успешно отправлено в соответствии с обычными техническими записями и не было получено уведомление об ошибке, а (ii) в строке темы электронного сообщения содержится фраза «ПРАВОВОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ».

### **11.5. Изменение Условий.**

11.5.1. Matmatch оставляет за собой право в любое время изменить Условия. Такие изменения вступают в силу в будущем. Любые изменения или поправки будут объявлены Поставщику в письменной форме, по электронной почте и/или путем отображения сведений в Учетной записи не позже, чем за две (2) недели до даты вступления в силу. Такое объявление будет включать дату вступления в силу изменений или поправок.

11.5.2. Поставщик имеет право возражать против любых изменений или поправок к Условиям в течение двух (2) недель после даты получения уведомления о таких изменениях или поправках. В случае своевременного возражения каждая Сторона имеет право расторгнуть Соглашение с уведомлением другой Стороны. Расторжение вступает в силу с даты вступления в силу изменения или поправки, которые привели к возникновению возражения. Если Поставщик не выдвинет возражение в течение положенного периода, изменение или поправка считаются принятыми Поставщиком и становятся частью Соглашения.

11.5.3. В своем уведомлении Matmatch проинформирует Поставщика о его праве на возражение в течение двух (2) недель, праве обеих Сторон на расторжение Соглашения в случае такого возражения и юридических последствиях отказа от возражений.



**11.6. Применимое право.** Соглашение, включая любые обязательства, права и требования Сторон, вытекающие из Соглашения, любые вопросы относительно его действительного заключения и любые поправки к нему — независимо от их юридических оснований (например, по договору, деликту или иным образом) — регулируется исключительно законодательством Федеративной Республики Германии, за исключением положений о коллизионном праве, и толкуется в соответствии с ним.

**11.7. Юрисдикция немецких судов.** Компетентные суды Германии имеют исключительную юрисдикцию в отношении любых требований, споров или действий, возникающих в соответствии с Соглашением, включая споры о его действительном заключении, независимо от юридического характера такого спора, требования или действия, за исключением того, что Matmatch по своему выбору также разрешается предъявлять иск в месте нахождения Поставщика.

**11.8. Юрисдикция мюнхенских судов.** Если (i) Поставщик является торговцем, действующим в рамках Торгового кодекса Германии (HGB), и находится в Германии или (ii) Поставщик находится за пределами Германии, компетентные суды Мюнхена имеют исключительную юрисдикцию в отношении любых требований, споров или действий, возникающих в соответствии с Соглашением, включая споры о его действительном заключении, независимо от юридического характера такого спора, требования или действия, за исключением того, что Matmatch по своему выбору также разрешается предъявлять иск в месте нахождения Поставщика. Обязательные положения закона об исключительной юрисдикции некоторых судов не затрагиваются вышеизложенными положениями.

**11.9. Передача прав.** Ни одна из Сторон не может переуступить Соглашение или какие-либо права или обязательства, вытекающие из него, третьим сторонам без предварительного письменного согласия другой Стороны. Несмотря на вышесказанное, (а) любая из Сторон может без согласия другой Стороны переуступить любой третьей стороне любые претензии по Соглашению, которые были признаны в письменной форме другой Стороной или подтверждены окончательным решением компетентного суда; (б) Matmatch может переуступить все Соглашение при условии слияния или продажи всех или практически всех своих ресурсов или основного капитала; (в) Matmatch может передать все Соглашение любому преемнику или правопреемнику всей или практически всей своей деятельности. С учетом вышеизложенного ограничения на уступки Соглашение будет в полной мере обязательным для Сторон и их соответствующих преемников и правопреемников, а также выполняться в их интересах. За исключением случаев, когда это разрешено вышеизложенным, любая попытка передачи прав или делегирования будет недействительной.

**11.10. Независимые подрядчики.** Отношения между Сторонами являются отношениями независимых договаривающихся организаций, и ничто в Соглашении не должно толковаться как создание отношений между работодателем и сотрудником, отношений между начальником и агентами или отношения участников совместного предприятия или как нечто, позволяющее любой из Сторон



осуществлять контроль или руководство по способу или методу, с помощью которого другая сторона осуществляет свою коммерческую деятельность.